



No de résolution
ou annotation

18 avril 2017

**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le mardi 18 avril 2017 à 17 h 30 sous la présidence du maire, Marc-André Martel, et en la présence du maire suppléant, Gérard Tremblay, et de la conseillère et des conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Nick Fonda, Pierre Grégoire, Charles Mallette, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du secrétaire-trésorier adjoint, Martin Lafleur.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 18 avril 2017 à 17 h 30

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2017
4. Rapport financier 2016
 - 4.1 Dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2016
5. Présentation des organismes et période de questions
 - 5.1 M. Richard Hébert – Rue Belmont – Circulation lourde
6. Gestion et administration
 - 6.1 Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 6.1.1 Solutions EBL inc. – Nettoyage et désinfection du réservoir Ouellette - Facture
 - 6.2 Administration – Direction générale
 - 6.2.1 Conseillers-patrouilleurs en environnement – Embauche de 2 étudiants
 - 6.2.2 Mme Nancy Atkinson – Horaire de travail estival - Demande
 - 6.2.3 Jujubes et boules de gomme, A/S Mme Linda Aubertin – Taxes d'affaires 2016 et 2017 – Mauvaise créance
 - 6.2.4 Politique MADA – Création d'un comité de pilotage
 - 6.2.5 Bibliothèque RCM – Dénomination – Demande
 - 6.2.6 Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Congé de la Fête des Travailleurs (1^{er} mai) – Demande
 - 6.2.7 Location d'un photocopieur – Propositions reçues
 - 6.2.8 Écoles vacantes Le Tremplin 1 et 2 - Suivi
 - 6.2.9 Terrasses extérieures – Projet-pilote – Exercice 2017
 - 6.2.10 Incendie de l'édifice du 208, rue Principale Nord (Le Riverain) – Suivi
 - 6.2.11 M. Benoit Sinave, directeur du Service des travaux publics, parcs et immeubles – Permanence d'emploi
7. Police, incendies et sécurité civile
 - 7.1 Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d'infractions émis du 2017-01-01 au 2017-03-31 en vertu des règlements municipaux
8. Demandes d'aides financières et/ou techniques, dons, publicités, subventions et invitations diverses
 - 8.1 S.G.M.R. du Val-Saint-François – Collecte des R.D.D. – Invitation
 - 8.2 Comité des marchands – « Richmond en fête » – Demande d'aide financière
 - 8.3 Mlle Noémie Délisle – Participation au championnat canadien de judo – Demande d'aide financière



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 8.4 Fondation du Centre de Santé et de services sociaux du Val-Saint-François – Souper aux homards 2017 au profit de la Fondation du Centre de Santé et de services sociaux du Val-Saint-François – Invitation
- 8.5 Trans-Appel inc. – Assemblée générale annuelle 2017 – Invitation
- 8.6 École St-François – Projets Structurants de la MRC du Val-Saint-François – Réaménagement du parc-école – Demande d'appui

9. Correspondances diverses

- 9.1 Mouvement santé mentale Québec – Semaine nationale de la santé mentale 2017 – Demande de proclamation municipale

10. Activités de fonctionnement à des fins fiscales au 31 mars 2017

11. Transferts budgétaires

12. Affaires nouvelles

13. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus.

2017-04-18-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unaniment par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2017-04-18-02

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2017

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 avril 2017 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

4. RAPPORT FINANCIER 2016

2017-04-18-03

4.1. Dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2016

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soit accepté le dépôt du rapport financier consolidé au 31 décembre 2016 préparé par la firme Deloitte S.E.N.C.R.L. /s.r.l. (Adoptée)

5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

M. Richard Hébert soumet à nouveau le problème de la circulation lourde, sur la rue Belmont, occasionnée par le transport en direction de l'entreprise Usinatech située dans le Canton de Melbourne. Il souhaite une fermeture immédiate de la rue à la limite de la Ville, après le club de golf. Il déplore que les travaux de pavage et d'infrastructures sur ladite rue aient été repoussés à 2019. Il souhaite assister à une rencontre organisée par la Ville avec le ministère des Transports, Contrôle routier Québec et la Sûreté du Québec



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

visant, entre autres, à solutionner le problème sur cette rue. Le maire lui mentionne qu'il s'agit d'une rencontre à huis clos et qu'un compte-rendu sera fait à l'assemblée du conseil le 15 mai prochain.

6. GESTION ET ADMINISTRATION

6.1. Voirie, travaux, publics, immeubles et parcs municipaux

2017-04-18-04

6.1.1. Solutions EBL inc. – Nettoyage et désinfection du réservoir Ouellette - Facture

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement de la facture de Solutions EBL inc. pour le nettoyage et la désinfection du réservoir Ouellette au montant de 14 000 \$, taxes en sus, le tout selon leur proposition reçue. (Adoptée)

6.2. Administration – Direction générale

2017-04-18-05

6.2.1. Conseillers-patrouilleurs en environnement – Embauche de 2 étudiants

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser l'embauche de 2 étudiants aux postes de conseillers-patrouilleurs en environnement pour une période de 8 semaines débutant vers le 12 juin prochain. (Adoptée)

2017-04-18-06

6.2.2. Mme Nancy Atkinson – Horaire de travail estival - Demande

ATTENDU la demande présentée par Mme Nancy Atkinson concernant une dérogation pour maintenir l'horaire de travail d'hiver durant la période estivale à son égard, sauf pour les vendredis où elle débiterait son quart de travail une demi-heure plus tôt, à savoir à 8 h pour terminer à 16 h;

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'acquiescer à la demande de Mme Nancy Atkinson à l'effet que, pour la saison estivale 2017, elle poursuive l'horaire de travail d'hiver, tel que défini à la convention collective de travail, sauf pour les vendredis où elle débitera son quart de travail à 8 h pour terminer à 16 h. (Adoptée)

2017-04-18-07

6.2.3. Jujubes et boules de gomme, A/S Mme Linda Aubertin - Taxe d'affaires 2016 et 2017 - Mauvaise créance

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la radiation de la créance de la taxe d'affaires de Jujubes et boules de gomme, commerce exploité par Mme Linda Aubertin, au montant de 234,83 \$, parce que jugée irrécupérable. (Adoptée)

2017-04-18-08

6.2.4. Politique MADA – Création d'un comité de pilotage

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a adhéré à la démarche Municipalité amie des aînés;

ATTENDU QUE la municipalité a reçu une aide financière maximale de 12 000 \$, du ministère des Aînés et de la lutte contre l'intimidation, pour la réalisation d'une politique municipale des aînés;

ATTENDU QUE la municipalité a nommé un chargé de projet pour mener à bien la démarche et doter la municipalité d'une politique assortie d'un plan d'action;

ATTENDU QU'il y a lieu de nommer les membres, provenant de divers organismes représentatifs des aînés et du milieu de vie, qui feront partie du comité de pilotage;



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville autorise la création et la mise sur pied d'un comité de pilotage Municipalités amies des aînés (MADA) dont le mandat sera de tracer un profil socio-démographique et économique des aînés de Richmond, de consulter la population sur des actions à poser dans les domaines suivants: transport local, respect et inclusion, participation sociale, engagement citoyen, prévention et sécurité, habitation et communications, etc. Le comité verra à la préparation d'une politique municipale concernant les aînés et d'un plan d'action, s'étendant sur un horizon de 3 ans minimum, lesquels seront soumis au conseil municipal pour adoption.

Le comité de pilotage MADA sera formé de:

M. Claude Beaubien, retraité;
Mme Marie-Josée Voisine et M. André Desfossés du Centre d'action bénévole;
M. Guy Gauvin, Mme Carole Grégory et M. Robert Pelletier du Club d'âge d'or;
Mme Monique McClemens de la Table des aînés du Val-Saint-François,
Mme Suzanne Monteith des Filles d'Isabelle;
M. Julien Nault du Club Lions Richmond-Melbourne;
M. Gaétan Nadeau, intervenant au CLSC;
M. Guy Boutin, conseiller municipal et Mme Céline Bourbeau, conseillère municipale, responsable du dossier Aînés et présidente du comité de pilotage.

(Adoptée)

2017-04-18-09

6.2.5. Bibliothèque RCM – Dénomination - Demande

ATTENDU la résolution du conseil d'administration de la Bibliothèque R.C.M. inc. de nommer la Bibliothèque Daniel-Ménard R.C.M. inc.;

ATTENDU QUE M. Daniel Ménard a été conseiller municipal de 1986 à 2013;

ATTENDU QUE M. Ménard a été grandement impliqué au sein de la collectivité, notamment au sein d'organismes sportifs;

ATTENDU QUE M. Ménard est à l'origine de la création de la bibliothèque municipale;

ATTENDU le décès de M. Daniel Ménard le 26 février 2017;

ATTENDU la volonté des membres du conseil de la Ville de Richmond d'honorer la mémoire de M. Daniel Ménard;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder son appui au conseil d'administration de la Bibliothèque R.C.M. inc. afin qu'il modifie la dénomination sociale dudit organisme pour Bibliothèque Daniel-Ménard R.C.M. inc. dès que la Commission de toponymie du Québec permettra que soit nommé ainsi ledit édifice. (Adoptée)

2017-04-18-10

6.2.6. Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Congé de la Fête des Travailleurs (1^{er} mai) - Demande

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers que le congé de la Fête des Travailleurs, prévu pour le 1^{er} mai prochain, soit converti, pour les cols blancs, en congé mobile à être pris avant le 1^{er} juillet 2017. (Adoptée)

2017-04-18-11

6.2.7. Location d'un photocopieur – Propositions reçues

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser la location d'un photocopieur Konica BizHub C-308 auprès de BuroPro au coût mensuel de 85 \$, taxes en sus, et le coût d'entretien de 0,008 \$ la copie noire et de 0,065 \$ la copie couleur. Le bail de location aura une durée de 60 mois se terminant le 1^{er} juin 2022. Le directeur général est autorisé à signer les documents donnant effet à la présente. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

6.2.8. Écoles vacantes Le Tremplin 1 et 2 - Suivi

Le directeur général informe les élus que, selon l'information récente reçue, il faudra encore au moins 4 mois avant que les bâtiments de l'ancienne école Le Tremplin 1 et 2 soient mis en vente; le délai étant dû à la grève des juristes de l'état l'hiver dernier.

2017-04-18-12

6.2.9. Terrasses extérieures – Projet-pilote – Exercice 2017

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser, pour la période du 1^{er} avril 2017 au 31 octobre 2017, dans le cadre de son projet-pilote, l'installation de terrasses extérieures aux endroits suivants, à savoir :

- la terrasse du bar L'Amigo;
- la terrasse de restaurant Richmond Pizza;
- la terrasse du bar Gunter;
- la terrasse du bar Justin Time;
- la terrasse de la Place René-Thibault.

(Adoptée)

2017-04-18-13

6.2.10. Incendie de l'édifice du 208, rue Principale Nord (Le Riverain) - Suivi

ATTENDU l'incendie du bâtiment situé au 208, rue Principale Nord survenu le 4 janvier 2017;

ATTENDU QUE le site a été clôturé par la compagnie Intact Assurances;

ATTENDU QUE plus de 100 jours se sont écoulés depuis l'incendie;

ATTENDU QUE le site n'est toujours pas nettoyé ni par le propriétaire ni par la compagnie Intact Assurances;

ATTENDU QUE, malgré qu'il soit clôturé, le site présente un danger pour les citoyens;

ATTENDU QUE le site est situé en plein cœur du centre-ville;

ATTENDU QUE la compagnie propriétaire du bâtiment incendié est en défaut de paiement des taxes municipales pour plus de 11 600 \$;

ATTENDU QUE, de l'avis des élus, la Ville doit agir avec diligence pour réhabiliter le site;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de demander 3 soumissions pour le nettoyage du site et le transport des déchets; de négocier avec la compagnie Intact Assurances pour obtenir un chèque conjoint avec l'assuré pour couvrir le paiement des taxes en souffrance et le nettoyage et la réhabilitation du site et de mandater, au besoin, un avocat pour faire valoir les droits et la municipalité. Le maire ou le maire suppléant et le directeur général sont, par la présente, autorisés à signer tous les documents donnant effet aux présentes.

(Adoptée)

2017-04-18-14

6.2.11. M. Benoit Sinave, directeur du Service des travaux publics, parcs et immeubles – Permanence d'emploi

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers de confirmer la permanence de M. Benoit Sinave au poste de directeur du Service des travaux publics, parcs et immeubles. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

7.1. Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d’infractions émis du 2017-01-01 au 2017-03-31 en vertu des règlements municipaux

Le directeur général dépose le rapport des constats émis en vertu de la réglementation municipale pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2017 représentant 37 constats émis par la Sûreté du Québec, 1 par l’inspecteur municipal et aucun par la SPA/contrôleur canin, pour un total de 38.

8. DEMANDES D’AIDES FINANCIÈRES, DONNS, PUBLICITÉS, SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

8.1. S.G.M.R. du Val-Saint-François – Collecte des R.D.D. - Invitation

Le directeur général dépose une invitation reçue de la S.G.M.R. du Val-Saint-François adressée aux élus afin que ceux-ci participent comme bénévoles de la collecte des résidus domestiques dangereux qui se tiendra le 20 mai prochain.

2017-04-18-15

8.2. Comité des marchands – « Richmond en fête » - Demande d’aide financière

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’autoriser le versement d’une contribution financière de 1 000 \$ au Comité des marchands pour l’organisation de « Richmond en fête »; entendu que ledit montant sera puisé à même le poste budgétaire « agent jeunesse » et qu’il s’agit d’une contribution non récurrente. (Adoptée)

2017-04-18-16

8.3. Mlle Noémie Délisle – Participation au championnat canadien de judo - Demande d’aide financière

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’autoriser le versement d’une contribution financière de 300 \$ à Mlle Noémie Délisle, résidente de Richmond, pour la soutenir dans sa participation au championnat canadien de judo qui se tiendra à Calgary du 25 au 29 mai prochain. (Adoptée)

2017-04-18-17

8.4. Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François – Souper aux homards 2017 au profit de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François – Invitation

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’acheter 4 billets au coût de 95 \$ chacun pour le souper aux homards au profit de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François qui aura lieu le 6 juin prochain. (Adoptée)

8.5. Trans-Appel inc. – Assemblée générale annuelle 2017 - Invitation

Le directeur général dépose une invitation reçue de Trans-Appel pour participer à l’assemblée générale annuelle 2017 de Trans-Appel qui se tiendra le 26 avril prochain.

2017-04-18-18

8.6. École St-Francis – Projets Structurants de la MRC du Val-Saint-François – Réaménagement du parc-école – Demande d’appui

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’appuyer le projet de réaménagement du parc-école présenté par l’école St-Francis dans le cadre du programme « Projets Structurants de la MRC du Val-Saint-François ». (Adoptée)



2017-04-18-19

9. CORRESPONDANCES DIVERSES

9.1. Mouvement santé mentale Québec – Semaine nationale de la santé mentale 2017 – Demande de proclamation municipale

CONSIDÉRANT QUE la Semaine de la santé mentale, qui se déroule du 1^{er} au 7 mai, est le lancement d'une campagne annuelle de promotion de la santé mentale sur le thème « 7 astuces pour se recharger »;

CONSIDÉRANT QUE les 7 astuces sont de solides outils visant à renforcer et à développer la santé mentale des Québécoises et des Québécois;

CONSIDÉRANT QUE la Semaine s'adresse à l'ensemble de la population du Québec et à tous les milieux;

CONSIDÉRANT QUE la Semaine nous permet de découvrir que les municipalités du Québec, tout comme les citoyennes et citoyens, contribuent déjà à la santé mentale positive de la population;

CONSIDÉRANT QUE les actions favorisant la santé mentale positive relèvent d'une responsabilité à la fois individuelle et collective, et que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société;

CONSIDÉRANT QU'il est d'intérêt général que toutes les villes et municipalités du Québec soutiennent la Semaine de la santé mentale :

- en invitant leurs citoyennes et leurs citoyens à consulter les outils promotionnels de la campagne « etrebiendanssatete.ca »;
- en encourageant les initiatives et activités organisées sur leur territoire»;
- en proclamant la Semaine nationale de la santé mentale lors d'un conseil municipal;

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers de proclamer, par la présente, la semaine du 1^{er} au 7 mai 2017 Semaine de la santé mentale dans la Ville de Richmond et d'inviter tous les citoyens et citoyennes ainsi que toutes les entreprises, organisations et institutions à reconnaître les bénéfices des « 7 astuces » pour se recharger. (Adoptée)

2017-04-18-20

10. ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES AU 31 MARS 2017

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et **RÉSOLU** unanimement par les conseillers d'accepter le dépôt du rapport des activités de fonctionnement à des fins fiscales au 31 mars 2017 comme respectant les exigences prévues à la loi. (Adoptée)

2017-04-18-21

11. TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

REUNION DU 18 AVRIL 2017

TRANSFERTS DU BUDGET

AUGMENT	DEPENSE	02-11000-211	REGIME DE RETRAITE - ELUS	3 897,00	
REDUIT	DEPENSE	02-70150-950	SUBVENTION - AGENT JEUNESSE		3 897,00
AUGMENT	DEPENSE	02-63900-951	REVITALISATION	10 000,00	
REDUIT	DEPENSE	02-70190-991	MADA (AINES)		10 000,00

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers que la trésorière soit autorisée à faire les transferts budgétaires précédents afin de respecter les sommes affectées aux différents postes pour l'exercice 2017. (Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

12. AFFAIRES NOUVELLES

Le conseiller Mallette rappelle que la soirée des bénévoles se tiendra le jeudi 27 avril prochain au Centre Sainte-Famille.

Le conseiller Tremblay souligne le décès de l'épouse de l'ex-conseiller municipal M. Clifford Lancaster et souhaite que la Ville fasse parvenir ses condoléances à la famille. Il s'informe également à savoir quand le balayage des rues sera complété. Le directeur lui mentionne que ce sera complété dans la semaine du 8 mai au plus tard.

Le conseiller Grégoire souligne avoir participé avec la conseillère Bourbeau au souper bénéfique pour le Centre de répit Théo Vallières et qu'ils ont grandement apprécié. Il mentionne également avoir participé à un conseil d'administration de la Maison des jeunes de la Saint-François.

Le conseiller Boutin invite la population et les élus à prendre part au 3^e et dernier forum jeunesse qui se tiendra le mercredi 26 avril prochain au Centre communautaire de Richmond dès 19 h.

2017-04-18-22

13. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 18 h 50, que la réunion soit levée. (Adoptée)

Maire

Directeur général et
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 661.

Rémi-Mario Mayette,
directeur général et
secrétaire-trésorier